

Espediente zk.: 2025-024297

Saila: Euskarako, Herritarren Arreta eta Partaidetzako, 2030 Agendako eta Nazioarteko Gaietako Saila

BALDINTZA TEKNIKO BEREZIEN AGIRIA

Xedea: *bilbaeuskaraz.bilbao.eus* webguneko edukiak eguneratzea eta webgune horri lotutako sare sozialak dinamizatzea.

EGILEAK:

Programazioko Negoziatuko burua: Ane Olabarri Etxebarria
Euskarako TAO: Iratxe Enderika del Villar

Ontzat emana:

Euskarako Zuzendaria: Mari Jose Arrieta Sagarna

Egiazatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=1Ao6oHPw3ct83MkXLJ8a5Q%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Maria Jose Arrieta Sagarna	Sinatua	30/04/2025 09:39:04
	Negoziatuburua Jefe/a de Negociado - Ane Olabarri Etxebarria	Sinatua	30/04/2025 08:50:50
Araudia	Txosten honek kopia elektroniko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

BALDINTZA TEKNIKO BEREZIEN AGIRIA: *bilbaeuskaraz.bilbao.eus* webguneko edukiak eguneratzea eta webgune horri lotutako sare sozialak dinamizatzea.

Bilboko Udaleko Euskarako Zuzendaritzak bere webgunea dauka, *bilbaeuskaraz.bilbao.eus* helbidean, udalaren web atariaren barruan (www.bilbao.eus). Webgunea WordPress udalaren edukien kudeatzailearekin garatuta dago.

Udalak euskararen erabilera sustatzeko eta hizkuntzaren normalizazioari begira egiten dituen askotariko plan, programa eta ekimenen informazioa zabaltzeko baliatzen du webgunea, eduki horiei guztiei buruzko interesa izan dezaketen herritarrentzat tresna eraginkorra izan dadin.

1.- KONTRATUAREN XEDEA

Baldintza-agiri honen xedea da zerbitzu-kontratua esleitzeko behar diren preskripzioak eta gainerako formalitate teknikoak ezartzea, *bilbaeuskaraz.bilbao.eus* web-orrian edukiak eguneratzeko eta horri lotutako sare sozialak dinamizatzeke.

2.- ZERBITZUAREN PRESTAZIOAK

Baldintza-agiri honetan zehazten diren egiteko guztiak Euskarako Zuzendaritzak gainbegiratu ditu eta, Udalaren ingurune digital osoan bezala, Bilboko Udaleko Alkatezako Kabineteko Komunikazioko Bulegotik ematen diren irizpideak jarraitu behar dira.

o Webguneko edukiak eguneratzea

Enpresa esleipendunak webguneko edukiak eguneratuko ditu, Euskarako Zuzendaritzaren jarraibideak betez.

Webgunearen edukiak eguneratzeko lan guztiak Udalaren WordPress edukien kudeatzailean egingo dira (Udalaren zerbitzarietan dago). Web atariek eta orriek segurtasun neurri egokiak edukiko dituzte.

Informazioa eta edukia Euskarako Zuzendaritzak emango dizkio enpresa esleipendunari.

Egin beharreko eguneraketa lanak:

- Albisteak igo bi hizkuntzetan. Albiste bakoitzaren laburpentxo edo sarrera bat sortu hasieran ikusteko. (Hilabeteen 5 albiste gehienez)
- Agendan ekitaldiak iragarri.

Egiazatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=1Ao6oHPw3ct83MkXLJ8a5Q%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Maria Jose Arrieta Sagarna	Sinatua	30/04/2025 09:39:04
	Negoziatuburua Jefe/a de Negociado - Ane Olabarri Etxebarria	Sinatua	30/04/2025 08:50:50
Araudia	Txosten honek kopia elektronikoko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

- Webguneko informazio orokorrean aldaketak badaude, horiek eguneratu. Euskarako Zuzendaritzak emango dio enpresari testua, artxiboa edo irudia eta enpresak igoko du dagokion lekura.
- Programen eta dirulaguntzen edukiak eta informazioa eguneratu. Euskarako Zuzendaritzak emango dio enpresari testua, artxiboa edo irudia eta enpresak igoko du dagokion lekura.
- Beharrezkoa denean, irudiren bat bilatu albiste bat osatzeko.

Eguneratze guztiak Euskarako Zuzendaritzak adierazitako egun eta ordurako egingo dira.

○ **Sare sozialak dinamizatzea**

Bilbaoeuskaraz.bilbao.eus webguneari lotutako sare sozialak, Facebook eta X, garatu eta eguneratuko dira eta haien aktibitatea eta jarraitzaile kopurua handitzeko ahalegina eta lanketa berezia egingo da.

Sare sozialak eguneratzeko lanetan, Udalaren jardueren eta programen berri emango da, eta betiere, Euskarako Zuzendaritzak emandako jarduketa irizpideak beteko dira. Argitalpenak euskaraz eta gaztelaniaz jarriko dira eta euskarazko testua izango da lehenengo ikusiko dena.

Astean 3-5 post igoko dira, gehienez, eta noizean behin, postak errepikatuko dira (izen-emate epeen tarteetan, kanpaina zehatz batzuetan eta abar). Beharrezkoa denean, irudiren bat bilatuko da post bat osatzeko.

Sare sozialen kontuetako informazio orokorra eta profil eta atzeko azaleko irudiak ere eguneratuko dira, beharrezkoa denean.

Egiazatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=1A06oHPw3ct83MkXLJ8a5Q%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Maria Jose Arrieta Sagarna	Sinatua	30/04/2025 09:39:04
	Negoziatuburua Jefe/a de Negociado - Ane Olabarri Etxebarria	Sinatua	30/04/2025 08:50:50
Araudia	Txosten honek kopia elektronikoko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

3.- KONTRATUA GAUZATZEKO ATXIKI BEHARREKO GIZA TALDEA

Enpresa esleipendunak honako lanbide-profil hau duen pertsona atxiki beharko du kontratua gauzatzeko:

LANBIDE-PROFILEN TAULA			
Erantzukizuna kontratuan (funtzioak)	Eskatutako gutxieneko titulazioa/prestakuntza akademikoa	Eskatzen den gutxieneko esperientzia	Hizkuntzak
Proiektuaren arduraduna: community manager	MECES 1 (goi mailako teknikaria)	3 urteko esperientzia profesionala edukiak sortzen eta kudeatzen WordPresseko webguneetan eta sare sozialetan	C1 euskara

Eskakizun horiek betetzen direla egiaztatu beharko da eskaintzak baloratu aurretik.

Kontratua gauzatzeko izendatutako arduradunak bere horretan iraun beharko du kontratuak irauteen duen artean:

- Eskaintzan zehaztutako balioen arabera eskaintako langilearen ezagutza teknikoaren maila eta lanak gauzatzean erakutsitako ezagutza errealak bat ez badatoz, zuzentzeko neurriak hartzeko eskatuko zaio esleipendunari.
- Arduradunaren lanen produktibitatearen eta kalitatearen balorazioa desegokitzat jotzen bada, edo zerbitzua behar bezala gauzatzearekin lotutako gorabeherarik gertatzen bada, esleipendunari jakinaraziko zaio, zuzentzeko neurriak har ditzan.
- Enpresa esleipendunak eskaintzan izendatutako arduraduna aldatzea proposatzen badu, idatziz jakinaraziko du 15 egun lehenago, egindako aldaketak azalduz eta ordezkapenerako atxikiko dituen profil baliokideko datuak erantsiz.

Kontratistak kontratua gauzatzeko jarritako giza baliabideak esleipendunaren zuzendaritzaren eta antolaketaren mende egongo dira, lege ezarritako esparru eta ordena orotan; beraz, esleipenduna izango da langile horren arduradun bakarra, eta, beraz, ez dute izango inolako lotura juridiko-laboralik Bilboko Udalarekin. Hori guztia dagokion kontratuaren betearazpenaren kontrola alde batera utzita.

Klausula horretan aurreikusitakoa eta eskaintzan giza taldeari buruz jasotako konpromisoak betetzea funtsezko kontratu-betebehartzat jotzen da, eta, beraz, kontratistak betetzen ez baditu, kontratua suntsiarazi ahal izango da.

Egiaztatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=1A060HPw3ct83MkXLJ8a5Q%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Maria Jose Arrieta Sagarna	Sinatua	30/04/2025 09:39:04
	Negoziatuburua Jefe/a de Negociado - Ane Olabarri Etxebarria	Sinatua	30/04/2025 08:50:50
Araudia	Txosten honek kopia elektronikoko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

4.- ANTOLAKUNTZA

○ **Komunikazioa eta koordinazioa**

Enpresa esleipendunaren eta Euskarako Zuzendaritzaren arteko komunikazioa arina eta eraginkorra izango da, webgunean eta sare sozialetan egin behar diren jarduketak ondo koordinatu ahal izateko. Posta elektronikoa eta telefono bidezko disponibilitatea agertuko du esleipendunak, astelehenetik ostiralera bitartean.

Kontratua indarrean sartu eta lehenengo batzarra modu presentzialean egingo da esleipendunaren eta Zuzendaritzaren artean. Horren osteko harremana telefono edo posta bidezkoa izango da. Nolanahi ere, esleipendunak bilerak egiteko disponibilitatea izango du beharrezkoa den kasu guztietan.

Enpresa esleipendunaren eta Euskarako Zuzendaritzaren arteko komunikazio oro (ahoz nahiz idatziz) euskaraz egingo da eta bi aldeek arteko batzarrak euskaraz egingo dira.

○ **Erabiltzaileen txostena**

Urtean bitan webgunearen eta sare sozialen garapen eta aktibitateari buruzko txostena aurkeztuko du enpresa esleipendunak. Txostenak euskaraz idatzita egongo dira.

5.- ENPRESA ESLEIPENDUNAREN EZINBESTEKO BETEBEHARRAK

- a) LAN-HIZKUNTZA: Zerbitzu honetara bideratutako pertsonak bi hizkuntza ofizialetan, euskaraz eta gaztelaniaz, lan egiteko gai izan beharko du. Euskarako Zuzendaritzarekiko harreman guztiak euskaraz izango dira.
- b) OROKORRAK: Enpresa esleipendunaren kontura izango dira kontratatutako zerbitzua emateko egin behar diren gastu guztiak: kontratua prestatu eta formalizatzeko izapideak, materialak eta instalazioak, tresnak, Gizarte Segurantzak, tributazioa, mota guztietako erantzukizunak eta aseguruak, enpresari dagozkion gainerako kargak eta betebeharrak, eta kontratutik edo lizitazioan parte hartzetik sortzen diren beste guztiak. Betebehar horiek guztiak bereganatuko ditu behin betiko adjudikazioa egiten zaion unetik aurrera.

Enpresa esleipendunak lortu behar ditu, bere kontura, prestazioa emateko behar diren baimen eta lizentzia guztiak, ofizialak nahiz partikularrak.

Enpresa esleipendunak lortu behar ditu, bere kontura, bere eskaintzan aipatzen dituen kalitate-ziurtagiriak eta gainerako egiaztagiriak.

Modu berean, bera izango da garatzen dituen lanen eta ematen dituen prestazio eta zerbitzuen kalitate teknikoaren erantzule, baita kontratua egikaritzean izandako

Egiazatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=1A06oHPw3ct83MkXLJ8a5Q%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Maria Jose Arrieta Sagarna	Sinatua	30/04/2025 09:39:04
	Negoziatuburua Jefe/a de Negociado - Ane Olabarri Etxebarria	Sinatua	30/04/2025 08:50:50
Araudia	Txosten honek kopia elektronikoa autentikoa izatea du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

omisioak, errakuntzak, metodo desegokiak zein amaiera okerrak direla-eta Bilboko Udalari zein hirugarrenei sortutako ondorioen erantzule ere.

Kontratua behar bezala betetzeko beharrezkoak diren zerbitzuak ere emango ditu enpresa esleipendunak, ordainketa gehigarriko eskubiderik gabe, esaterako laneko bileretara eta bilera informatiboetara joatea eta abar.

- c) LAN-ARLOKOAK: Enpresa esleipendunak lanaren, Gizarte Segurantzaren, eta laneko segurtasunaren eta higienearen alorretan indarrean dauden legezko xedapenak bete behar ditu. Bilboko Udalak ez du erantzukizunik izango ez-betetze horregatik.
 - d) ANTOLAKETAKOAK: Kontratua behar bezala gauzatzeko, baliabide pertsonal eta material nahikodun antolaketa izango du enpresa esleipendunak.
 - e) IRUDI KORPORATIBOA: Udalaren irudi korporatiboa erabiliko da, Alkatetza Kabinetearen Komunikazioko Bulegoaren jarraibideekin bat etorritik. Beste edozein irudi korporatibo sartzeko, beharrezkoa izango da Bilboko Udalak adostasuna ematea, berariaz eta idatziz.
 - f) HIZKUNTZEN KALITATEA: Hizkuntzen kalitatea zainduko da. Hitzak, esaldiak eta testuak zuzen idatzita egongo dira, erregistro egokia erabiliko da eta itzulpen soilak egitea saihestuko da. Testuak jatorrak, ulergarriak, komunikatiboak eta erakargarriak izango dira bi hizkuntzetan.
 - g) HIZKERA INKLUSIBOA: Enpresa esleipendunak hizkera ez sexista erabiliko du bere komunikazioetan, Berdintasun Sailak ezarritako irizpideak betez.
 - h) ARGAZKIAK ETA IRUDIAK: Komunikazio-lanak egiterakoan ekitaldien argazkiak edota irudiak erabiltzen badira, Bilboko Udalaren jabetzakoak izan behar dira. Bestela, esleipendunak irudi-banku bat erabili ahaliko du.
- Irudietan, emakumezkoen eta gizonezkoen presentzia orekatua bermatuko da eta ez da onartuko eduki sexistarik.
- Inola ere ezin daiteke irudi, argazki edo diseinurik erabili, halakoak erabiltzeak lege-erantzukizunen bat badakar.
- i) JABETZA INTELEKTUALEKO ESKUBIDEAK: Kontratuko lanetatik eratorritik diren jabetza intelektualeko eskubide guztiak eta "copyright" eskubideak Bilboko Udalarenak izango dira oso-osorik. Hori jendaurrean agerrarazteko beharrezkoa baldin bada, agiri egokia egin beharko dute alderdiek.
 - j) KONFIDENTZIALTASUNA: Enpresa esleipendunak kontratatu diren zerbitzuei buruz jakiten dituen datu guztiak konfidentzialtzat joko dira; beraien nortasuna eta

Egiazatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=1A060HPw3ct83MkXLJ8a5Q%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Maria Jose Arrieta Sagarna	Sinatua	30/04/2025 09:39:04
	Negoziatuburua Jefe/a de Negociado - Ane Olabarri Etxebarria	Sinatua	30/04/2025 08:50:50
Araudia	Txosten honek kopia elektronikoko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

sekretua gorde beharko ditu beraz. Enpresa esleipendunak Bilboko Udalari eta ukitutako pertsonen kalte-ordainak eman beharko dizkie, sekretu profesionaleko betebeharra ez betetzeagatik sortzen diren kalteengatik.

- k) LARRIALDIAK: Enpresaren larrialdiengatik edo antzeko arrazoiengatik enpresa esleipendunak uste badu ezin duela zerbitzua egin ezarrita dauden baldintzetan, Bilboko Udalari jakinarazi beharko dio berehala, neurri egokiak hartzen saiatu dadin, horrela sortutako eragozpenak saihesteko edo murrizteko. Neurri horiek sortzen dituzten gastuak enpresa esleipendunak ordainduko ditu, zehapen eta deskontu egokiak gorabehera.

Horrelako kasuren batean enpresa esleipendunak neurri egokiak hartzen baldin baditu kalteak konpentsatzeko, zehapena ez da bidezkoa izango, eta egin gabeko lanen zenbatekoa baino ez da deskontatuko.

- l) DATUEN BABESA: Enpresa esleipendunak datu pertsonalak erabili behar baditu kontratua bete ahal izateko, datu horien tratamendu automatizatua egiteko orduan honako hauetan xedatutakoa bete beharko du: Datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituen eta 95/46/EE Zuzentaraua indargabetzen duen 2016ko apirilaren 27ko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren (EB) 2016/679 Erregelamenduaren 28. artikulua (Datuak babesteko Erregelamendu Orokorra); eta Datu Pertsonalak Babestekoa eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 33. artikulua. Enpresa esleipendunak ezin izango du aplikatu edo erabili kontratuaren ondorioz lortu duen datu pertsonalik, kontratuaren helbururako ez bada. Kontratuko zerbitzua bete ondoren, tratatutako datu pertsonalak Bilboko Udalari entregatuko zaizkio. Enpresa esleipendunak bere esku dituen datuak suntsitu egin beharko ditu, baldin eta Bilboko Udalak ez badu idatzizko baimenik ematen datu horiek gordetzeko, geroago emango diren zerbitzuetarako baliagarriak izateagatik. Kasu horretan, bost urtez gorde ahal izango ditu, beharrezko segurtasun-kondizioak beteta.

Egiazatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=1A06oHPw3ct83MkXLJ8a5Q%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Maria Jose Arrieta Sagarna	Sinatua	30/04/2025 09:39:04
	Negoziatuburua Jefe/a de Negociado - Ane Olabarri Etxebarria	Sinatua	30/04/2025 08:50:50
Araudia	Txosten honek kopia elektronikoko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		